

# 中華神采



## 中國近代名家書畫真跡 戴氏收藏世界巡迴展

### **“National Treasures of China” Art Exhibition**

*Masterpieces of 19th & 20th Century  
Traditional Chinese Painting and Calligraphy  
- From the Dai Family Collection*

April 25 — May 1, 2005  
Sheraton Hotel, Flushing, New York

Sound-of-Hope Radio Network  
481 8<sup>th</sup> Avenue, Suite 932, New York, NY 10001  
Tel: 212-268-7868; Fax: 212-268-7869

## 難得一見 A Rare Opportunity

本次畫展中的所有展品均為澳洲中華文化藝術協會會長戴東尼先生，母親戴美玲女士及其家族之私人收藏。戴氏家族曾在清宮任官，雅好名家畫作，迄今已有上百年收藏歷史。戴東尼自小學習書畫，八歲即獲中國少年兒童書法比賽二獎，十三歲收藏第一幅名畫。目前是知名的書畫鑑賞家、收藏家。個人收藏品價值已達上千萬美元。

促成戴氏家族決定將多年珍藏與世分享的契機，源于重大的人生經歷——戴女士久病多年，群醫束手，幸而修煉法輪功，重獲新生，此一轉變令她對她的收藏有了重新的認識：這些名畫不應只是戴氏的傳家寶，而是世界共有的珍寶。於是戴氏母子決定遠遊各國推廣中華文化，與世分享價值連城的珍品及中國傳統書畫對人生和宇宙的深刻認知的“中華神采”。

This painting exhibition features the private collection of Ms. Mei-Ling Dai and her son Mr. Tony Dai, the President of the Australian Chinese Culture and Art Association. Spanning 5 generations and with ancestors who were high-ranking officials in the Qing Dynasty, the Dai Family collection of 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Century masterpieces is unparalleled in distinction and value. A gifted artist himself, Tony Dai started to learn Chinese painting and calligraphy at an early age and by age 8, won second prize in the Junior National Calligraphy Competition in China. At the age of 13, he turned his talents to collecting artwork. Today, Tony is considered one of the foremost experts in Traditional Chinese paintings with his own collection being valued in the many tens of millions of dollars.

This rare invitation to share their cherished private collection with the public is a story in itself. After Ms. Dai migrated to Australia, she became ill with a life threatening disease. While hopelessly confined to a hospital bed, she was introduced to Falun Dafa, a meditation/qi-gong practice based on traditional Chinese culture and values. Subsequently, Ms. Dai's health was quickly restored. This recovery became the inspiration for her to open her Family's private collection to the public, something that was only the domain of the Dai family and a privileged few. Through the 'National Treasures of China' exhibition, they hope as many people as possible may be touched by the sublime and transcendental beauty of Traditional Chinese Art and Culture.



## 價值連城 A Priceless Collection

本次書畫展包含了清末民初至上世紀九十年代的六十多位中國畫家的藝術成就，觀眾可從中欣賞這個時期中國畫的時代風格，主要畫派及畫家的藝術風貌。其中不少同類真跡在國際拍賣會上以每幅數十萬至百萬美元高價競標。

This art exhibition showcases a variety of artistic styles from over 50 of China's most renowned contemporary artists from the Qing Dynasty to the 1990s. This exhibition not only presents a unique chance to develop a rich and profound appreciation of traditional Chinese art, but it also celebrates the artistic achievements of a cross cultural nature - the 'fusion' of Eastern and Western cultures in some of the Chinese paintings where the artist adopted western artistic techniques. Of note, many of the paintings on display are valued today in the hundreds of thousands, or even millions of US dollars.

Sound-of-Hope Radio Network  
481 8<sup>th</sup> Avenue, Suite 932, New York, NY 10001  
Tel: 212-268-7868; Fax: 212-268-7869

畫展將展出極具代表性的大師的精品，其中包括  
(The list of some artists and their trade mark subjects include):

齊白石《貝葉草蟲》	Qi Baishi (leaf and insects),
傅抱石《山水》	Fu Baoshi (Landscapes)
徐悲鴻《馬》	Xu Beihong (Horse)
吳昌碩《花卉》	Wu Changshou (Flowers)
林風眠《仕女》	Lin Fengmian (Lady)
潘天壽《鷹》	Pang Tianshou (Eagle)
李可染《牛》	Li Keran (Bulls)
王季遷《竹》	Wang Jiqian (Bamboo)
陸儼少《峽江水險》	Lu Yashao (Landscape)
高劍父《鷹》	Gao Jianfu (Eagle on Pine Tree)
張大千《松下高士》	Zhang Daqian (Scholar under Pine Tree)



## 真情相邀 Your Invaluable Support

我們誠摯邀請各界商家，社團或個人共同支持畫展，促進中華傳統文化在海外的弘揚，共襄盛舉。此畫展曾在澳洲、臺灣(21個地區)、日本、南韓及美國華盛頓特區、波士頓、德州、曼哈頓(華道夫酒店)展出，已獲各國及地區政府褒獎多次。其中包括澳州總理、澳洲文化部長、臺灣文建會、美國華盛頓DC市長、麻省州議會、奧斯汀市長等。每次短短3天至一周的展期，即吸引數千乃至上萬民眾參觀。最近一場是在南韓展出，由國家文化觀光部協辦，20多家大媒體連日競相報導，轟動朝野各界。

We sincerely invite you to join the efforts in allowing these cultural masterpieces to be shared with the wider New York Community. This limited world tour art exhibition has achieved stunning accolades in Australia, Taiwan (in 21 cities/regions), Japan, South Korea, Washington DC, Boston, Texas Austin and Manhattan (Waldorf Hotel). It has also received over twenty proclamations and congratulatory letters from governments of different countries and regions, including the Prime Minister of Australia, Minister of Culture of Australia, Taiwan Culture Bureau, Mayor of Washington DC, the State Council of Massachusetts, Mayor of Austin to name a few. Each exhibition attracts on average **ten thousand on-site visitors in a one-week period**. The most recent exhibition in South Korea (March 05) was co-sponsored by the National Tourism Bureau and with 20 different media agencies reporting the event, the exhibition was able to touch people at all levels of society.

此次紐約法拉盛畫展，我們提供下列多項超值贊助方案

**We sincerely invite you to participate in this ‘sponsorship event of the year’ for our upcoming exhibition in Flushing, Queens.**

畫中舒懷贊助：\$ 288

- 精裝戴氏收藏名家畫冊壹冊(價值 \$100)
- 畫展門票10張(價值 \$100)
- 專題講座《如何欣賞與投資中國書畫》門票貳張 (價值 \$50)
- 精緻書畫名片盒貳盒(價值 \$40)

總價值：\$290

Sound-of-Hope Radio Network  
481 8<sup>th</sup> Avenue, Suite 932, New York, NY 10001  
Tel: 212-268-7868; Fax: 212-268-7869

## 翰墨神遊贊助: \$ 888

- 珍藏名家複製畫壹軸(價值 \$300)
- 精裝戴氏收藏名家畫冊貳冊(價值 \$200)
- 畫展門票20張(價值 \$200)
- 畫展簡介10,000份列印贊助廠家名稱(宣傳價值 \$200以上)
- 專題講座《如何欣賞與投資中國書畫》門票伍張(價值 \$125)
- 精緻書畫名片盒貳盒(價值 \$40)

*總價值: \$1065以上*

## 中華神采贊助: \$1688

- 珍藏名家複製畫貳軸(價值 \$600)
- 書畫展之相應廣告上特別銘謝贊助廠家(宣傳價值 \$600以上)
- 畫展簡介10,000份列印贊助廠家商號(宣傳價值 \$300以上)
- 畫展門票30張(價值 \$300)
- 專題講座《如何欣賞與投資中國書畫》門票拾張(價值 \$250)
- 精裝戴氏收藏名家畫冊貳冊(價值 \$200)
- 精緻書畫名片盒貳盒(價值 \$40)

*總價值: \$2,290以上*

---

---

### Silver Package: \$288

- 'Dai Family Collection' Art Book, Hardcover edition (\$100)
- 2x Business Card Holders with famous painting cover (\$40)
- 10x tickets to the Art Exhibition (\$100)
- 2x tickets to the Art Appreciation and Investing seminar (\$50)

*Total Value (\$290)*

### Gold Package: \$888

- 2x 'Dai Family Collection' Art Book, Hardcover edition (\$200)
- 2x Business Card Holders with famous painting cover (\$40)
- 20x tickets to the Art Exhibition (\$200)
- 5x tickets to the Art Appreciation and Investing seminar (\$125)
- 1 scroll: Masterpiece painting (exquisite replica) (\$300)
- Acknowledgement in the 10,000 exhibition brochures (\$200)

*Total Value (\$1,065)*

### Platinum Package: \$1688

- 2x 'Dai Family Collection' Art Book, Hardcover edition (\$200)
- 2x Business Card Holders with famous painting cover (\$40)
- 30x entry tickets to the Art Exhibition (\$300)
- 10x tickets to the Art Appreciation and Investing seminar (\$250)
- 2x scrolls: Masterpiece painting (exquisite replica) (\$600)
- Logos in the 10,000 exhibition brochures (\$300)
- Acknowledgement in the promotional Ads: 4 weeks at 40,500 circulation per week (\$600)

*Total Value (\$2,290)*

## 銘謝特惠 Tokens of Appreciation

凡參與贊助廠商還可享受希望之聲國際廣播電臺，大紀元時報和新唐人電視台廣告八五折優惠，2005年五月底簽約前有效。

For corporations that enjoy the packages above, Sound of Hope radio station in conjunction with the Epoch Times Chinese newspaper and NTDTV station will provide a coupon of 15% discount on advertisements booked before May 31, 2005. For details, please contact your local sales representative.

## 展覽訊息 Exhibition Details

### "中華神采"書畫展----中國近代名家真跡戴氏收藏世界巡迴展

日期：2005年4月25日(星期一)~2005年5月1日(星期日)

時間：每天上午10:00~晚上9:00(除4月25日,上午10:00~下午6:00)

地點：紐約法拉盛喜來登酒店，嘉納廳(Garnet Room)

135-20 39th Avenue, Flushing, New York

每人收費：\$10(學生與老人憑證\$5)。

**Date: Monday 25<sup>th</sup> April – Sunday 1st May 2005,**

**Time: 10am – 9pm (except Tuesday April 26<sup>th</sup> 10am – 5pm)**

**Location: Sheraton LaGuardia East Hotel, Garnet Room**

**135-20 39th Avenue, Flushing, New York**

**Admission Fee: \$10 (5\$ concession – students and seniors).**

伴隨畫展將同時舉辦專題講座：

主講人：戴東尼先生-澳洲中華文化藝術協會會長

日期：4月30日(星期六)及5月1日(星期日)

講題：《如何欣賞中國書畫》

時間：上午10:00 和下午12:30兩場，每人收費 \$10元

講題：《如何投資中國傳統書畫》

時間：下午 2:30 ~ 5:00, 每人收費 \$20元

地點：紐約法拉盛喜來登酒店6樓



### Seminar Information:

Guest Speaker: **Mr. Tony Dai**, President of the Australian Chinese Culture and Art Association

Date: Saturday 30<sup>th</sup> April and Sunday 1st May 2005,

Sessions 1 & 2 (Chinese): 10am & 12.30pm

Topic 'How to truly Appreciate Chinese Paintings and Calligraphy' (\$10)

Session 3 (Chinese): 2.30pm – 5pm

Topic 'The Art of Investing in Traditional Chinese Paintings' (\$20)

Place: Sheraton LaGuardia East Hotel (135-20 39th Avenue Flushing, New York)

**Seminar Hotline: Karen 虹如, 646-208-0576 (Bookings essential. Seats will sell out!)**



## 贊助專案聯絡人 (For any queries)

姜梅(國語, 西班牙語): 917-885-5356  
王秀華(國語, 英語): 917-385-5023  
王依(粵語, 國語): 646-772-2378

Mei Jiang (Mandarin, Spanish): 917-885-5356  
Fran Wang (Mandarin, English): 917-385-5023  
Wang Yi (Mandarin, Cantonese): 646-772-2378  
Kean Wong (English): 646-752-1518

邀您一起弘揚中華文化之博大精深  
A Renaissance  
in  
Traditional Chinese Art

[www.Chinese-Culture-art.org](http://www.Chinese-Culture-art.org)



主辦單位: 希望之聲國際廣播電台、澳洲中華文化藝術協會  
協辦單位: 大紀元時報、新唐人電視台

Main Sponsors: Sound-of-Hope Radio Network ([www.soundofhope.org](http://www.soundofhope.org)),  
Australia Chinese Culture and Art Association  
([www.chinese-culture-art.org](http://www.chinese-culture-art.org))

Co-sponsors: the Epochtimes Newspaper ([www.theepochtimes.com](http://www.theepochtimes.com)),  
New Tang Dynasty TV ([www.ntdtv.com](http://www.ntdtv.com))

Sound-of-Hope Radio Network  
481 8<sup>th</sup> Avenue, Suite 932, New York, NY 10001  
Tel: 212-268-7868; Fax: 212-268-7869